



ПРЕДСТАВНИКИ МАЙНЕРІВ І ВЛАСНИКІВ КОПАЛЕНЬ НЕ ПОГОДИЛИСЬ

НЬО ЙОРК. — Публічні наради в справі підвищення майнерської заробітної платні на \$2 денно закінчилися тим, що не прийшло до згоди між майнерською юнією і представниками вугільних копалень. Та зараз зачались тайні наради підкомітетів, на яких шукають виходу з цієї ситуації. Та виглядає так, що як Північні власники згаданих копалень, так і Полудневі, не погоджуються на підвищу в сумі \$2. Джан Л. Луїс ще раз підтвердив, що як не прийде до згоди, то майнери вийдуть і квітня на страйк.

БРАВН ДОБАЧУЄ У ПІДВИЩІ ЗАРОДКИ ІНФЛЯЦІЇ.

МИЛВОКИ (Висканзін). — Якщо погодитись на таку підвищу майнерам, як цього домагається Джан Л. Луїс, тоді, треба вважати, що край програв свою боротьбу з інфляцією. Такої думки є Прентис М. Бравн, Адміністратор Цін, а висказав її перед збором дрібних торговців. Теж заявив, що якщо погодитись з домаганням Луїса, то треба бути пригтованими на те, що з подібними домаганнями виступлять два інші робітничі провідники, а це Филип Морей і Вільям Грін.

За точно означені зиски.

Бравн теж заповів, що Бюро Адміністратора Цін пропонує схему цін на м'ясо та інші харчеві продукти, а ці ціни будуть такі, що відповідатимуть місцевим відносинам і дадуть змогу продавцям заробити, але його зис.

ПРЕЗИДЕНТ ВИРІШИТЬ МАЙНЕРСЬКИЙ СПІР ЗА ПЛАТНЮ.

ВАШИНГТОН. — В урядових колах є таке переконання, що якщо не прийде до порозуміння між майнерською юнією і власниками вугільних копалень щодо майнерської заробітної платні, то цю справу вирішить остаточно президент Рузвельт. Та заки це станеться, Джеймс Ф. Бірнес, Директор Економічної Стабілізації, буде докладав усіх можливих зусиль, щоби до цього не дійшло, щоби треба було втягати уряду у цю спірну справу і президента.

ЛУІС НАЗИВАЄ ПЛАН СОЦІАЛЬНОЇ ЗАБЕЗПЕКИ „УТОПІЄЮ“.

НЬО ЙОРК. — Джан Л. Луїс, президент „Юнайтед Майн Воркерс“, написав статтю для часопису майнерської юнії, в якій гостро критикує той план соціального забезпечення, що його передав президент Рузвельт конгресови як вислід праці „Нешенел Рісорсес Бордин“. Луїс каже, що не така „утопія“ є потрібна, а підвишка заробітних платень. Він закидає проєктованню, що вони хочуть завести в Америці „регементатію“ коштом „обіцянок“, що люди щось за те дістануть в далекій будучині. Він каже, що цей план є нереальний у такій самій мірі, як був нереальним план іншого президента, що обіцяв „зліквідувати нужду“.

ЗА „РЕАЛІСТИЧНУ ЗАРОЛІТНЮ ПОЛІТИКУ“.

ВАШИНГТОН. — Представники Американської Федерації Праці, що є членами Ради Воєнної Праці, заявили за те, щоби скасувати „Літл Стіл“ угоду, а завести здійсниму „реалістичну політику в справі робітничих платень“. При тому підкреслили, що урядові змагання стабілізації цін і життєвих коштів скінчилися невдачею. Ті самі представники А. Ф. П. заявили ще за те, щоби Рада Воєнної Праці стала незалежною і не підчинялась „диктатом“ інших урядів. Це останнє мало відноситись до уряду Директора Економічної Стабілізації.

В БОРОТБІ З ВОРОЖИМИ СУБМАРИНАМИ.

ВАШИНГТОН. — Боротьба з загрозою, що походить з боку ворожих субмарин, спричинила конференцію, якої вислід матиме далекосяглі наслідки. Народи велись між високими офіцерами Злучених Держав, Великої Британії та Канади, а проводив ними адміра Е. Ж. Кінг, начальний командант флоту Злучених Держав. Народи скінчилися тим, що дійшло до „цілковитої згоди“ щодо дальшої акції, себто ліквідації субмаринової небезпеки. Надіються, що тепер прийде у цій акції до дуже тісної співпраці повітряних і морських сил: американських, канадських і британських.

НОВИЙ ПОДАТКОВИЙ ПЛАН.

ВАШИНГТОН. — У палаті послів розглядали муть незабаром податковий законопроект Карлсона, що є властиво модифікацією проєкту Румля. Нове тут, як кажуть те, що пропонується податковцям шістьпроцентовий зворот з тої суми за 1943 рік, яку вони вплатають до 15 червня. Теж кажуть, що цей проєкт має підпору з боку провідників Конгресу Промислових Організацій і Американської Федерації Праці. Є ще теж більші податкові полєкші для тих, що служать в американських збройних силах.

Адміністрація Проти Сенатської Акції в Справі Повоєнної Програми

ВАШИНГТОН. — Сенат дістав тепер під розгляд проєкт програми, яка обіймає деякі надзвичайно важні повоєнні справи, про які мали Об'єднані Держави вже тепер говорити, бо саме проєкт планує створення з Об'єднаних Держав такої організації, що займалася ось такими справами. Проєктодавець, а це сенатори Бол Буртон як републиканці, а Геч і Гил як демократи, є тої думки, що обговорення рїжних повоєнних справ скріпить наші воєнні змагання. Та з того, що заявляє сенатор Конелі, голова Комітету для справ заграничних, виходить, що як департамент стейту, так і президент Рузвельт, а теж і сам Конелі, побоюються, що може статись саме навпаки, як думають проєктодавець. Себто, що передчасне обговорювання рїжних скмпікованих проблем, щодо яких нема ще згоди, може відбитись уємно на воєнних змаганнях, бо спричинити тертя і незгоду. А нашим найбільшим обов'язком є тепер — виграти війну.

БРИТАНІЯ Є РІШУЧО З СОВЕТАМИ ЩОДО ЄВРОПЕЙСЬКИХ СПРАВ

ВАШИНГТОН. — Ще й досі не знати нічого особливо цікавого, що становить головну причину приїзду до Вашингтону Антоні Ідена, британського міністра заграничних справ. Очевидно, що Іден обговорює з представниками уряду і през. Рузвельтом рїжні „світові проблеми“, як це кажеться. Та властиве зацікавлення відноситься до справ Советів. І тому, як тільки розійшлось, що Іден буде на обіді в советського амбасадора Літвінова, зараз зачато комбїнувати рїжні речі. Зокрема підкреслено, що Іден виїхав з Лондону в такому часі, коли Британія заявила рішучо за те, що вона їде в європейських справах разом з Советами, з якими вона заклучила союз на 20 років.

ВИЛКІ ЗА РОЗГЛЯД ПОВОЄННИХ ПЛАНІВ

ВАШИНГТОН. — Вендел Вилкі, бувший републиканський кандидат на президента, вислав телеграму до тих сенаторів, що заявилились у сенаті за те, щоби вже тепер заставити Об'єднані Держави обговорювати їх цілі і повоєнні плани, що він погоджується з їхньою пропозицією та готов їм у цій справі помагати.

НАШІ СУБМАРИНИ ЗАТОПИЛИ ЯПОНСЬКОГО КОНТРТОРПЕДОВЦЯ

ВАШИНГТОН. — Комунікат маринарки подає, що американські субмарини затопили чотири японські воєнні кораблі, між якими є і контрторпедовець. Інші це транспортні кораблі. Крім того ще ушкоджено бомбами три інші японські кораблі. В інших звідомленнях кажеться, що пропало біля Нової Гвінеї японський контоль, що втік.

Націстичний Натиск на Студентство в Голандії

БЕРН. — А. Мусерт, націстичний лїдер, і д-р Ж. Сейс-Інкварт, комісар Райху для Бельгії й Голандії, видали розпорядок, на основі котрого лише ті студенти будуть допущені до студій в університетах, котрі зобов'язуються врочище здержуватись від приналежності до якоїнебудь групи чи секти, зверненої проти окупаційної влади.

Рівночасно з тим видано ще інший декрет, котрий регулює навчання в університетах. У всій науці маєтись підчеркувати політику, а осередною точкою цієї науки має бути „потреба мобілізації академічної молоді Європи проти большевицької небезпеки“.

ПОЛЬСЬКИЙ ПОЛІТИК ЗА РІВНІСТЬ ДЕРЖАВ

ЛОНДОН. — Граф Едвард Рачиньскі, польський міністер заграничних справ, виступив перед Польською Народною Радою з заявою про потребу признання Об'єднаними Державами засади рівності держав. При тому він сказав, що великі держави: Америка, Британія, Росія й Китай, повинні зайняти належні їм місця. Він говорив теж, що подорож Ідена до Америки певно зробить дальший крок для означення доктрин, а може й форм співпраці між Об'єднаними Державами.

ДЕБАТА ЗА КОЛЬОНІАЛЬНУ ПОЛІТИКУ БРИТАНІЇ

ЛОНДОН. — Артур Кріч Джовис, посол Партії Праці виступив у британському парламенті з критикою заяви кольоніального секретаря Стенлія проти плану повоєнної адміністрації кольоній. Зате Ротчайлд, ліберальний посол, обороняв погляди Стенлія, кажучи, що це було би нерозумно передавати заряд кольоній якомунебудь інтернаціональному тілові, котре говорить різними мовами. Посол Джовис критикував теж об'яви легкої погорди до американської опінії в промові Стенлія.

КАНАДА ДІСТАЄ ПЛАН СУСПІЛЬНОГО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ

ОТАВА. — У палаті послів канадського парламенту пропонується план примусового обіймаючого цілий край забезпечення здоров'я коштом 260 мільонів доларів, як також рапорт про забезпечення кожній родині мінімального річного приходу коштом 1 біліона доларів урїк.



НА ВСЯКИЙ ВИПАДОК. — Хоча Швайцарія є неавтральною державою, вона не за-недбує своєї армії. На світліні три воєнки, що закамфляжованими головами, вчать-ся підкладати вибухові матеріали під залізничну лінію.

ЗРІСТ ФРАНЦУЗЬКОЇ ПАРТИЗАНКИ В САВОІ

ЛОНДОН. — Французька партизанка в Савої (Сабавдії), гірській провінції східної Франції, поширилася до того, що в цілі зломання її окупанти проголосили у ній військовий стан.

Партизанка повстала як протест проти конкрипції французької молоді на роботи в Німеччину. Вона приборала такі розміри, що тепер проти неї йдуть спільними силами національна поліція уряду в Віші та правильні італійські й німецькі війська.

Воюючи Французи під генералом Де Голом стоять у тіснім зв'язку з цими партизанами й стараються постачати їм з літаків поживу й амуніцію. Вони закликають радіом так звані „рухомі гвардії“ уряду в Віші не воювати проти партизанів.

Німецький уряд зате робить усі зусилля, аби побільшити висилку робітників із Франції до Німеччини. Німецький комісар праці Завкелл заявив Петенові, що коли він не постарается, аби в найближчих днях виїхало до Німеччини 250,000 робітників, то німецька армія поробить відповідні кроки для виповнення цієї квоти.

Вісті з Женеві представляють незвичайні труднощі французьких партизанів у Савої. Вони малюють їх зусилля як чисте себегубство. Не дивлячись на те, багато французької молоді воліє таку партизанку, ніж працю в німецьких фабриках.

ЖІРО ДАЛІ ЗАТИРАЄ СЛІДИ ВІШІ.

АЛЖІР. — Французький уряд у Північній Африці приказав усунути всі публічні образи, вивіски, оголошення й кличі, що відносяться до маршала Петена, начальника французького уряду в Віші. Усунути маєтись теж усі поштові значки з портретом маршала Петена. Між іншим уряд став замальовувати розмальовані на видних місцях фашистські кличі Петена, такі як: Родина й Батьківщина.

З уряду генерала Жірода уступив ще один з протидемократичних елементів, а саме Жан Рїго, що був у ньому секретарем політичних справ. Як уступивший Бержере, Рїго був завзятим прихильником Маршала Петена й противником де Голя й републиканців.

БРИТАНЦІ НАСТУПАЮТЬ У ПІВНІЧНИМ ТУНІСІ.

АЛІАНТСКА ГОЛОВНА КВАТИРА В ПІВНІЧНІЙ АФРИЦІ. — Бритійські піхотинські відділи захопили гірське пасмо в околиці Седженане в північній Тунісі, а французька артилерія розбила панцирні відділи ворога коло Гафси, у центральнім секторі Тунісу.

Під напором аліантського наступу відділи маршала Ромеля втратили вже все, що вони добули своєю офензивою, котру почали 15. лютого.

ЧЕРВОНА АРМІЯ НАСТУПАЄ ДАЛІ НА СМОЛЕНСЬК.

ЛОНДОН. — Червона армія далі напирєє на німецькі війська в напрямі Смоленська, що нині являється важною націстичною базою. По дорозі вона захопила кільканацять місцевостей.

У південному секторі червона армія відступила на схід від Харкова, котрий вона здала німцям у понеділок. У північній частині Донецького басену ведеться завзятий бій повзів.

Вівторковий московський комунікат каже, що в околиці Києва один партизанський відділ доконав у минулому місяці кілька рейдів на залізничні стації, вбив понад дві сотки німців і викопів кілька поїздів з військами й амуніцією.

ПІДЧЕРКУЮТЬ ВАГУ БОРОТБІ ПРОТИ ПІДВОДНИХ ЧОВНІВ.

АЛІАНТСКА ГОЛОВНА КВАТИРА В ПІВНІЧНІЙ АФРИЦІ. — За обчисленнями аліантських військових знавців, для висадження на беріг у Північній Африці одного американського воєнка треба десять тон перевозових приспособлень, а для його удержання через один місяць у Африці дальших півтора тон.

Це обчислення показує вагу аліантської боротьби проти підводних човнів, бо ці великі кошти перевозу й удержання воєнків у Африці ще далі збільшаються внаслідок утрат у перевозі, спричинених ворожими субмаринами.

НАСЛІДКИ БРИТАНСЬКИХ РЕЙДІВ НА ЕССЕН.

СТОКГОЛЬМ. — Одержані тут німецькі газети дають певне поняття про розмір й наслідки британських рейдів на великий німецький промисловий центр, Ессен. Рейди спричинили таке широке знищення, що німецький уряд зарядив воєнний стан, аби вдержати бездомне населення від заворушень. Рейди знищили не тільки велике число сталевих фабрик, але й більшість крамниць з поживою, такою треба було влаштувати серед румовищ тимчасові крамниці, аби рятувати населення від виголодження.

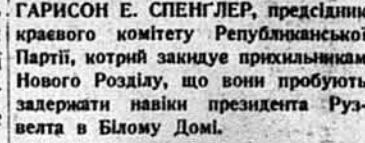
Нам здається, що колиб так сталося, як цього надіється архієпископ Спелмен, то тоді такі перемогла б „справедлива справа“, яку заступаємо. Архієпископ Спелмен вірить, що так станеться, та що ми з Божою поміччю переможемо та досягнемо наші цілі. Дай Боже, щоб так і сталося. То все, що можна на таке сказати.

Між советським урядом і польським урядом на вигнанні прийшло до таких гострих перепалок за границі, що як кажуть, навіть британський уряд мусів вмішатися в справу, аби заглайти цю небезпечну для альянської справи колотнечу.

Советсько - польський спір обертається коло питання, де мають бути спільні границі. Польща хоче задержати границі зперед німецько - польської війни, Росія домагається границь зперед німецько - російської війни. Справа йде за посідання білоруських і українських земель. Польща в своїх домаганнях спирається на різні аргументи, з котрих найважливіший — Атлантийський Чартер, котрий не признає захоплення земель при помочі агресії. Росія підпірає свої домагання теж багатьма аргументами, котрих одними вона апеллює до публічної opinio mundi, другими до майбутньої мирної конференції. Для зведення публічної opinio mundi Росія говорить про українське й білоруське населення спірних територій, та про сусідуючі з ними українську й білоруську советські республіки. Мовляв, українці й білорусини, що коли були під Польщею, хочуть оденатися зо своїми національними, хоча советськими республіками, а поляки не хочуть цього права признати. Совет

З такого розгляду ситуації можна зробити висновок, що держави тільки тоді мали б закинути думку про власне виключне забезпечення дорожого стратегічних границь, як світопокладе такі сильні підстави під загальне обезпечення, щоніякій державі, великій чи малій, чи милій іншим своїм порядком, чи немилій, не буд

...і основні боїтися на-
рушенню своєї цілості й існуван-
ня. З цього зовсім виразно ви-
ходить, що воля народів заін-
тересованих у тому, аби їх во-
ля була взята під увагу при
найближчій мировій конфе-
ренції, може проявитися тоді,
коли переможці в війні держави
до мирової конференції
розуміються в справді зобо-
в'язуючий спосіб про мирне
визначення граничних спо-
собів за певними засадами прав-
ди й справедливості. До цього
розуміння мусить на-
стати на час, себто ще до
вступу перемоги, бо без того
перемога може легко стати
нашлом для загального за-
доволення „стратегічних” гра-



— Хто знає! Я міркую, що якийсь шелест, якесь буркотіння мов людини, розбудже

В отворених дверях спальні показалася висока струнка, статська сільська дівчина. Напивсонними, напів-здивованими очима, очевидно ще не розуміючи гаразд, де вона, дівчина дивилася на паничів, що, по-

— А, служниця! Ну, а панич із нею... тее то?

— Ні, прошу ясного пана. Я її тут ніколи не видав.

— Ніколи не видав? А нині?

що ввіз мозок її в нормальний
дух. Вона почала приходити
до себе, почала розуміти, де
вона. Та це протвердження не
було для неї приємне. Бачачи
себе в панському покою, при
горючих ямпах і серед купки

— Я? Я нічого... Я спала, —
оомовила Маланка.

— Спала, спала. Але відки
тут узялася? Як ти ввійшла,
о тебе ніхто зі слуг не ба-
вив?

**ЧИТАЙТЕ УКРАЇНСЬКІ
КНИЖКИ І ГАЗЕТИ БО ЧАСТЕ
ЧИТАННЯ ВЕДЕ ДО ПРОСВІ-
ТИ, А ПРОСВІТА — ЦЕ СИЛА.**

За Тиждень

Пригоди Розбитків

ГОЛОСИ ЧИТАЧІВ

Закон про реєстрацію чужих агентів

Говорячи про політику, якої тримається департамент справедливості в зв'язку з Законом про Реєстрацію Чужих Агентів, генеральний прокуратор Бидел заявив останнього тижня:

„Політика департаменту справедливості — слідкувати ретельно за дотриманням Закону про Реєстрацію Чужих Агентів без огляду на те, з якої країни вони є. Навіть агенти нейтральних та приязних нам країн повинні дотримуватися того розпорядження.

„Закон оснований просто на тому, що американський нарід має право на охорону проти пропаганди будь якої держави. Його завданням не є спинення тої пропаганди так довго, доки вона тримається законних меж, але має слідкувати за тим, аби було виявлено, якою та пропаганда є.

„До певної міри політичні інтриги, які розбивали Європу і Азію роками, були перенесені на наші береги. Злучені Держави стали головним штабом і трибуною для різних втікачів-політиків, з яких кожний претендує на встановлення його власної політичної системи в його рідній країні після війни. В зверненнях до різних національних груп поміж нашими громадянами шукається підтримки і престижу американської публічної опінії. За тим слідує суперництво й ворожнеча, яка шкодить нашим воєнним зусиллям і творенню тривкого миру.

„Згідно з нашою демократичною традицією, ми не намірені сплинувати або вмішуватися в законне поведіння тих чужинських політичних груп.

„Але ми не допустимо, аби нашої гостинності зловживали. Нарід має право знати за чим є ті політичні стратеги і для кого вони працюють, як рівнож домагатися, щоб ясна було виявлене джерело їх пропаганди.

„Закон про реєстрацію Чужих Агентів має характер колючого виявлення: він нікого не стримує ні від чого. Але накладає тяжкі кари на тих, хто не зареєструється, або свідомо неправдиво зареєструється.

Перший промінь

Генерал Генрі Жіро, цивільний і військовий головнокомандуючий французів в Північній Африці, роз'яснює урядове бюро, яке мало своїм єдиним завданням — накладати обмеження на жидів.

Переслідування жидів нацистами в Німеччині або в контрольованих нацистами країнах є найбільш жахливою подією з усієї історії людства. Ніколи, навіть в найгірших часах чорних віків в Європі, не було прикладу такої страшної жорстокості, яку проявляють нацисти в своїй намірі винищити жидів.

На сьогодні, в контрольованій нацистами Європі, нещасні жиди все ще є здобиччю, за якою гоняться звірі в людській формі — послідовачі Гітлера і його нацистичної віри. Все ще їх мурдують тисячами, як худобу, або залишають без харчів на повільне вмирання в переповнених ґеттах.

Проте є надія на ліпше будуче. Світ знає, що як тільки нацистичний звір буде забитий, християнство здійме тяжке ярмо з жидівства, братерство і демократія зроблять жидів свободною людиною, свободною від переслідувань, від несправедливості, від страху.

І одним з перших промінів наступаючого ранку, як довіряє зоря серед темної ночі, є розпорядження генерала Жіро в Північній Африці. Своєю постановою він забороняє з нею кінчатися переслідування і обмеження жидів. Це є блискуча обіцянка на будуче.

(Подает: Бюро Воєнних Інформацій у Вашингтоні).

У медичному центрі американської флотії в Бетеді, Меріленд, приходять до здоров'я дрібний 20-літній моряк, Бейзілі Іззі на ім'я, котрого недавно тому виволопи з моря моряки одного американського воєнного корабля дець на підданому Атлантиці. Зняли його з трави, збитої з найдення на морю відомків з розбитих кораблів. Оповідав він переживання, які навіть у нинішні часи, в які діється багато небувалого, можна назвати рідкими.

Був Іззі, що жив як цивільна людина в Савт Бері, Месечуцетс, членом гарматної оборони одного американського торговельного корабля. Дня 2 листопада цей корабель затопив підводний човен. Йому й кільком його товаришам удалося скочити до води начас. Через два дні Іззі потрапив удержуватися на поверхні води при допомозі в'язанки бамбусових паличок. На третій день він зочив на морю невеличку рятуючу тратву. Він поплив до неї й там найшов свого офіцера, лютенанта Джеймса Медокса з Лафайета, Індіана, Джорджа Бізлія з Гембелтона, Мезурі, і двох голяндців. Вони дали йому дещо води, кусок цукоряду й сухарів.

Як Іззі дістався на тратву, там було 9 пшук молока, дещо сухарів, цукоряду й дещо білого водю. Мали теж кусок полотна. Поживи стало на 16 днів. Води на 4 чи 5 днів довше.

Вони почали журитися за поживу, як її вже зовсім не стало. Тоді вже й води почало не ставати. Вони постановили ловити риби. Вони зняли з одного кінця тратви залізний прут і зробили з нього спис, прив'язавши до неї одну частину ножиці, яку вони дібали з медичного пакунка.

„Ми мали щастя“, говорив Іззі. „Як ми тільки зробили спис, на поверхні води виплила плоска риба й лягла спокійно, як дощина.

„Та першою справжньою нашою більшою ловлею була пажора, на чотирі стопи довга. Ми зробили петлю з кусця шнурка, котрий ми спустили попри тратву. Потім поза петлею ми спустили в воду свої босі ноги. Пажору притягнули наші білі ноги й вона кинулася за ними крізь петлю. Та як вона зайшла в петлю, ми зачморкнули її туго.

„Ми мали немало трудностей добути її на чердак. Ми біли по голови чим попало. Але це не помагало. Прийшлося чотиром з нас держати пажору, підчас коли п'ятий її зарізав ножем. Ми зіли її печінку і серце такі зараз. Більшість решти зіпсулася. На другий день ми знов не мали щі істи.

„Десь два-три дні після того, як вийшла наша вода. Тоді ми справді зажурилися. Не було дощу через цілі 23 дні, і ми не мали ніяких припасів води. Три дні потім пішов дощ. Ляв дуже сильно. Один з нас став у середині полотна, підчас коли чотирі інші станули під його краями, аби в цей спосіб зробити полотняне корито. В цей спосіб ми зібрали досить води.

„Сорок-другого дня Бізлі почув болю в шлунку. Шістьдесять-шестого дня він помер. „Два дні пізніше мій офіцер теж захорів. Він почав сипіти й глухнути. Ми не могли йому ніщо порадити. Ми не мали води вже чотири дні.

„Два чи три дні пізніше лютенант Медокс почав стогнати. Почав кликати жінку. Ми поставили його на найсухіше місце тратви. Ми змочували йому голову водою. На другий день ранком і він був неживий.

„Дещо пізніше ми побачили воєнний корабель, що плыв у нашому напрямі. Ми боялися, щоб нас не переочили, тому о-

УКРАЇНСЬКИЙ „WAR RELIEF“

Знаємо з практики, а передовсім добре знають це ті, що беруть активну участь у громадській праці серед українсько-американського загалу, скільки то всяких клопотів приходиться майже постійно поборювати тим, що бажали перевести успішно якусь акцію місцевого чи то загальнонародного характеру. Одною із многих причин того явища є те, що ми не маємо досить людей з відповідним досвідом, як теж і з відповідною освітою, що є потрібна для ведення народної праці. Терпить також немало народна праця від того, що серед нас покутує традиційне нешанування своїх рідних провідників, вічне підозрівання їх, що вони все що роблять, то лише з певним вирахуванням для особистої користі і т. ін. А пречин усього цього успіху, який ми досі мали у нашій народній роботі, треба завдячувати по більшій частині так фанатичному завзяттю і сизифовій праці одиниць, які часто ізза того занедбували свої життєві інтереси, навіть свій власний дім і свою родину. Так було і так діється ще й нині.

Не зважаючи на ті недомогання, ми не закладаємо рук, не попадаємо в зневіру. Знаходяться завжди між нами люди, яких болить недоля українського народу, які бажать бодай щось зробити, щоб допомогти своїм братам чи то тут, чи десь у широкому світі.

Таким робом, як завважимо, появляються час до часу на сторінках преси голоси, звернені до загалу, щоб у три-чотири години дня, коли українська земля поталає в крові, а добрий ідеї з димом, ми тут на-

американській землі приготували бодай маленьку поміч тим, які ще остануться живими і тої помічі будуть потрібні.

Такі саме голоси зачали тепер появлятися у „Свободі“, заявляючись за створенням Допомогового Фонду. Думаю, що ми мусимо створити організацію і зібрати потрібний фонд, який заопікується тими нещасними жертвами війни, яких буде немало. Організація та була би чисто гуманітар-

дин голяндець станув і почав махати прапором, а ми держали його за коліна, аби він не впав. Потім ми побачили сигнал з корабля, що нас побачили.

Оповідаючи казав, що коли його корабель утонув, він важив коло 145 фунтів. Коли його зважено на воєнному кораблі, він важив 80 фунтів.

ного характеру. Всі українці тут в Америці, як уже буде зорганізований апарат і як проявиться перший заклик складати жертви, мусять як один відгукнутись жертвою на яку їх стати. Не тяжко буде зібрати і то в короткому часі поважний фонд, саме тепер, бо люди добре заробляють і, як кажуть, при грошах. Рахуємо, що всіх нас тут в Америці є коло одного мільона. Колиб на перший пошук відізначили і зложили жертву одного долара лише п'ять процентів із того мільона, то ми мали б не менше, а 50 тисяч доларів у допомоговій касі. Яка поважна сума і як легко можна її мати. Лиш крихіткі свідомості, правдиві патріотизму і доброї волі. — Не одному із нас радісно робилося на серцю, колиб він колись прочитав, що завдяки дії допомоги, на яку і він дав свійого долара, врятовано стільки а стільки його братів із рук смерті, голоду чи якої пошести.

Бачимо з останніх чисел „Свободи“, що вже завважились філії такого Допомогового Фонду, хоч нема ще Центральної. Видно, що люди тим інтересуються, та що можна рахувати на певний успіх. Зрештою, колиб ми, американські українці, навіть в такій благородній і чисто гуманітарній справі показались ігнорантами, нездарими, тоді краще не казати, що ми з української нації, яка має свою велику героїську минулину і яка вже, своїми жертвами, не раз не тільки себе, але і світ оборонила від загибелі.

М. Баран, Ілікаго, Іл.

ЗНАЧІННЯ МУЗЕЮ

Останніми часами почали появлятися в українській пресі дописи та заклики у справі Музею і Бібліотеки, а вони можуть заінтересувати наш загал та спонукають до підтримки Музею.

Значіння Музею є дуже велике, бо кожний музей є мірилом культури народу. Яке відношення громадянства до музею, така і культура даного народу. Культура і національна свідомість виростають з минулини. В музеях зберігаються пам'ятки славного минулого. Кожна, навіть мала річ, може розказати багато цікавого. Між нашими людьми певно ще знайдеться багато річей привезених з рідного краю, а котрі могли би зробити велику роботу в музею.

Дехто певно подумав, які то річі можуть бути вартісні для музею? Та от хочби сорочка, спідилиця чи фартух, всякі вишивки, ткані скатерті, речини-

ки, ножики, старі образи, молитвенники, писанки і багато інших річей. Музей і бібліотека — це основа наукового світа. Кожний спішить до музею, щоб черпати звідтам знання.

По першій світовій війні було дуже поширилося музейництво на західно-українських землях і навіть в менших містах, як от Самбір, Стрий, заложено музеї, які проявляли велику діяльність, а експонати зростали з кожним днем. Там можна було побачити дерев'яні плуги, борони, вози і маса всякого господарського знаряддя з даних часів, що збереглися між нашими людьми по селах, а котрі дуже радо жертвували ті цінності для українських музеїв. Та прийшла нова війна і хто знає, що там сталося з музеями. Тому стараймося тут на Вільній Землі зберегти те, що маємо, а рівнож піддержуймо грошеними датками наш одинокий тут Український Музей.

А. Кочан, Джоліет, Іл.



МАРСЕЛЬ ДЕАТ, французький політик, на котрого за його прихильність до нацистів стріляли недавно вже втретє.

ПОВІДОМЛЕННЯ

Старинним Українським Радіо Програми „СУРМА“, що існує 16-тих рік, буде відіграна українська популярна опера

КАТЕРИНА, АРКАСА

В НЕДІЛЮ, 23 МАЯ Ц. Р. в Вебстер Галі в Нью Йорку. В головній ролі МАРІЯ СОКІЛ, Прима-донна. Хор, Балет, Оркестра під управлінням проф. А. Рудницького.

Десь 23-го мая просимо мати на увазі. Також просимо шановних аранжирів імпрес, позмові не влаштовувати в цей день інших імпрес, щоб такі різкі і коштовні вистави не мали перешкод. Всіх громадян з близької і далекї на оперу Катерина щиро запрошує — СУРМА.



УКРАЇНСЬКА ПРАВОСЛ. ПАРОХІЯ СВ. ВОЗНЕСЕННЯ В ПАСЕИК, Н. ДЖ.
вдаються
АКАДЕМІЮ В ЧЕСТЬ ТАРАСА ШЕВЧЕНКА
зі сценічним образом в двох діях „ТАРАС у ДЯКА“
В НЕДІЛЮ, 21. БЕРЕЗНЯ (MARCH 21, 1943)
В ЦЕРКОВНІЙ ГАЛІ, 47 HOPE AVE., PASSAIC, N. J.
Початок: 7. год. ввечером.



JOSEPH SNINUR The Polka King

НАРЕШТІ ПО ДОВГІМ ОЖИДАННІ

З нові сенсаційні ПОЛКИ на рекордах СОНАРТА — найжаркіші з часів „Бір Бері“ і того роду, що, раз по-чупши, ви ніколи не захочете бути без них.
ОСИП СНИГІР („Король Польки“) і його оркестра виконали:
„Якщо не вийде“ (Polka)
„ГРАЙ МЕНІ, СКРИПКО“ (Sonata Jive Polka)
„М-581 ПОЛЬКА: НЕ ТЕПЕР“ (Down Patrol Polka)
„ВАЛІСЬ: БАНДУРА“ (Red Roses—Waltz)
„М-582 ПОЛЬКА: ГАНЬКА“ (Fiesta Polka)
„ПОЛЬКА НОВОМОДНА“ (Victory Polka)
Ціна 79 ц. за один рекорд. Піддайте за цими рекордами в нашому торговельному кабінеті або пишніть до:
SONART RECORD CORP.
251 W. 42nd St., New York City

ПРОГОЛОШУЄТЬСЯ ВЕЛИКУ МУЗЕЙНУ КАМПАНІЮ

Українське народне життя, як знаємо, велось і поза межами рідних земель. Повставали по першій світовій війні українські культурні осередки в Парижі, Празі. Що з ними сталося, не знаємо, бо ціла Європа знайшла в критичному положенні. Та знаємо, що найгірше з усіх потерпіли і терплять українські землі. Ворогам українського народу найбільше завдавали якраз ті установи, що переховували пам'ятки української культури, так як музеї і бібліотеки. І тому їх завжди нищили і далі нищать. Та коли українські музеї і бібліотеки понижені на українських землях, тоді треба їх розбудувати тут в Америці. Не можемо відноситися до такої справи байдужно, бо це справа людської культури, а зокрема старої культури того народу, з якого походимо.

В Америці існує вже від вісьмох літ Український Музей і Бібліотека. Основником є єпископ Кир Константин Богачевський. Але єпископ не оснував тих інституцій тільки для себе, чи тільки для одної школи, партії чи одного угруповання, але до вжитку всіх американських українців та заховання культурних надбань цілого українського народу. Однак наша суспільність ще дотепер не прийшла тим інституціям на зустріч. Тепер прийшов час, щоб братися до діла і ратувати українську старинність. Український Музей і Бібліотека в Стемфорді, Конн., то наші інституції, тому всі розбудовуємо їх.

В цілі розбудовання вище

згаданих інституцій Заряд Музею і Бібліотеки, з припорушення Іх Екскеленції Кир Константин Богачевського, фундатора тих інституцій, проголошує Велику Музейну Кампанію:

Хто дасть одноразово \$1,000 доларів, той стане вічним добродієм Українського Музею і Бібліотеки і його ім'я буде виписане на окремій металевій плиті, уміщеній в Музею.

Хто дасть одноразово \$500, той стане вічним добродієм і його ім'я буде виписане на почесній стіні в Музею.

Хто дасть одноразово \$100, той стане спомогаючим добродієм і його ім'я буде виписане на почесній стіні в Музею.

Хто дасть одноразово \$50, \$25, \$10, чи \$5, той стане спомогаючим добродієм і його ім'я буде виписане відповідно до суми в Пропагандній Книзі Музею.

Хто любить українську старинність, хто розуміє конечну потребу її переховання, хай відгукнеться на заклик, виславляючи свою більшу чи меншу жертву на розбудову Українського Музею і Бібліотеки в Стемфорді, Конн.

Всі жертви просяться висилати чеками чи моні ордером, що виписані тільки на таку адресу:

BISHOP'S CHANCERY
815 N. Franklin Street
Philadelphia, Pa.

За кожну жертву Єпископський Ординарій вишле посвідку і подяку.

Управа Українського Музею і Бібліотеки в Стемфорді, Конн.



„ПЕРЕСІЧНИЙ АМЕРИКАНСЬКИЙ ГРОМАДЯНИН“, як його бачимо на афіші, що є прибитий на стіні, як теж як офірує на А. Ч. Хрест, не такий, що цього року жертвує на Червоний Хрест з словами: „Цього року даю подвійну жертву“.

Випродаж Книжок

ІСТОРИЧНІ, СЕНЗАЦІЙНІ І ВОЄННІ ОПОВІДАННЯ	
Дункевич В.: Життя Первісного Чоловіка та сучасних дикунів. Опр. \$.85	Самчук М.: Волинська. Том I. Кули тече та річка. Брош. \$1.50
Дункевич В.: Волинська. Том II. Бійня та революція. Брош. \$1.75	Дункевич В.: Волинська. Том III. Батько і син. Брош. \$1.50
Дункевич В.: Волинська. Том IV. Духовство і Абей Грондзі. 2. Пестра Стьакка. 3. Захований Клеїнод. 4. Чоловік з Близною. 5. Вігінні палачі. 6. Шість Наполеонів. 7. Таїшючі фігури \$.75	Дункевич В.: Волинська. Том V. Духовство і Абей Грондзі. 2. Пестра Стьакка. 3. Захований Клеїнод. 4. Чоловік з Близною. 5. Вігінні палачі. 6. Шість Наполеонів. 7. Таїшючі фігури \$.75
Дункевич В.: Волинська. Том VI. Духовство і Абей Грондзі. 2. Пестра Стьакка. 3. Захований Клеїнод. 4. Чоловік з Близною. 5. Вігінні палачі. 6. Шість Наполеонів. 7. Таїшючі фігури \$.75	Дункевич В.: Волинська. Том VII. Духовство і Абей Грондзі. 2. Пестра Стьакка. 3. Захований Клеїнод. 4. Чоловік з Близною. 5. Вігінні палачі. 6. Шість Наполеонів. 7. Таїшючі фігури \$.75
Дункевич В.: Волинська. Том VIII. Духовство і Абей Грондзі. 2. Пестра Стьакка. 3. Захований Клеїнод. 4. Чоловік з Близною. 5. Вігінні палачі. 6. Шість Наполеонів. 7. Таїшючі фігури \$.75	Дункевич В.: Волинська. Том IX. Духовство і Абей Грондзі. 2. Пестра Стьакка. 3. Захований Клеїнод. 4. Чоловік з Близною. 5. Вігінні палачі. 6. Шість Наполеонів. 7. Таїшючі фігури \$.75
Дункевич В.: Волинська. Том X. Духовство і Абей Грондзі. 2. Пестра Стьакка. 3. Захований Клеїнод. 4. Чоловік з Близною. 5. Вігінні палачі. 6. Шість Наполеонів. 7. Таїшючі фігури \$.75	Дункевич В.: Волинська. Том XI. Духовство і Абей Грондзі. 2. Пестра Стьакка. 3. Захований Клеїнод. 4. Чоловік з Близною. 5. Вігінні палачі. 6. Шість Наполеонів. 7. Таїшючі фігури \$.75
Дункевич В.: Волинська. Том XII. Духовство і Абей Грондзі. 2. Пестра Стьакка. 3. Захований Клеїнод. 4. Чоловік з Близною. 5. Вігінні палачі. 6. Шість Наполеонів. 7. Таїшючі фігури \$.75	Дункевич В.: Волинська. Том XIII. Духовство і Абей Грондзі. 2. Пестра Стьакка. 3. Захований Клеїнод. 4. Чоловік з Близною. 5. Вігінні палачі. 6. Шість Наполеонів. 7. Таїшючі фігури \$.75
Дункевич В.: Волинська. Том XIV. Духовство і Абей Грондзі. 2. Пестра Стьакка. 3. Захований Клеїнод. 4. Чоловік з Близною. 5. Вігінні палачі. 6. Шість Наполеонів. 7. Таїшючі фігури \$.75	Дункевич В.: Волинська. Том XV. Духовство і Абей Грондзі. 2. Пестра Стьакка. 3. Захований Клеїнод. 4. Чоловік з Близною. 5. Вігінні палачі. 6. Шість Наполеонів. 7. Таїшючі фігури \$.75
Дункевич В.: Волинська. Том XVI. Духовство і Абей Грондзі. 2. Пестра Стьакка. 3. Захований Клеїнод. 4. Чоловік з Близною. 5. Вігінні палачі. 6. Шість Наполеонів. 7. Таїшючі фігури \$.75	Дункевич В.: Волинська. Том XVII. Духовство і Абей Грондзі. 2. Пестра Стьакка. 3. Захований Клеїнод. 4. Чоловік з Близною. 5. Вігінні палачі. 6. Шість Наполеонів. 7. Таїшючі фігури \$.75
Дункевич В.: Волинська. Том XVIII. Духовство і Абей Грондзі. 2. Пестра Стьакка. 3. Захований Клеїнод. 4. Чоловік з Близною. 5. Вігінні палачі. 6. Шість Наполеонів. 7. Таїшючі фігури \$.75	Дункевич В.: Волинська. Том XIX. Духовство і Абей Грондзі. 2. Пестра Стьакка. 3. Захований Клеїнод. 4. Чоловік з Близною. 5. Вігінні палачі. 6. Шість Наполеонів. 7. Таїшючі фігури \$.75
Дункевич В.: Волинська. Том XX. Духовство і Абей Грондзі. 2. Пестра Стьакка. 3. Захований Клеїнод. 4. Чоловік з Близною. 5. Вігінні палачі. 6. Шість Наполеонів. 7. Таїшючі фігури \$.75	Дункевич В.: Волинська. Том XXI. Духовство і Абей Грондзі. 2. Пестра Стьакка. 3. Захований Клеїнод. 4. Чоловік з Близною. 5. Вігінні палачі. 6. Шість Наполеонів. 7. Таїшючі фігури \$.75
Дункевич В.: Волинська. Том XXII. Духовство і Абей Грондзі. 2. Пестра Стьакка. 3. Захований Клеїнод. 4. Чоловік з Близною. 5. Вігінні палачі. 6. Шість Наполеонів. 7. Таїшючі фігури \$.75	Дункевич В.: Волинська. Том XXIII. Духовство і Абей Грондзі. 2. Пестра Стьакка. 3. Захований Клеїнод. 4. Чоловік з Близною. 5. Вігінні палачі. 6. Шість Наполеонів. 7. Таїшючі фігури \$.75
Дункевич В.: Волинська. Том XXIV. Духовство і Абей Грондзі. 2. Пестра Стьакка. 3. Захований Клеїнод. 4. Чоловік з Близною. 5. Вігінні палачі. 6. Шість Наполеонів. 7. Таїшючі фігури \$.75	Дункевич В.: Волинська. Том XXV. Духовство і Абей Грондзі. 2. Пестра Стьакка. 3. Захований Клеїнод. 4. Чоловік з Близною. 5. Вігінні палачі. 6. Шість Наполеонів. 7. Таїшючі фігури \$.75
Дункевич В.: Волинська. Том XXVI. Духовство і Абей Грондзі. 2. Пестра Стьакка. 3. Захований Клеїнод. 4. Чоловік з Близною. 5. Вігінні палачі. 6. Шість Наполеонів. 7. Таїшючі фігури \$.75	Дункевич В.: Волинська. Том XXVII. Духовство і Абей Грондзі. 2. Пестра Стьакка. 3. Захований Клеїнод. 4. Чоловік з Близною. 5. Вігінні палачі. 6. Шість Наполеонів. 7. Таїшючі фігури \$.75
Дункевич В.: Волинська. Том XXVIII. Духовство і Абей Грондзі. 2. Пестра Стьакка. 3. Захований Клеїнод. 4. Чоловік з Близною. 5. Вігінні палачі. 6. Шість Наполеонів. 7. Таїшючі фігури \$.75	Дункевич В.: Волинська. Том XXIX. Духовство і Абей Грондзі. 2. Пестра Стьакка. 3. Захований Клеїнод. 4. Чоловік з Близною. 5. Вігінні палачі. 6. Шість Наполеонів. 7. Таїшючі фігури \$.75
Дункевич В.: Волинська. Том XXX. Духовство і Абей Грондзі. 2. Пестра Стьакка. 3. Захований Клеїнод. 4. Чоловік з Близною. 5. Вігінні палачі. 6. Шість Наполеонів. 7. Таїшючі фігури \$.75	Дункевич В.: Волинська. Том XXXI. Духовство і Абей Грондзі. 2. Пестра Стьакка. 3. Захований Клеїнод. 4. Чоловік з Близною. 5. Вігінні палачі. 6. Шість Наполеонів. 7. Таїшючі фігури \$.75
Дункевич В.: Волинська. Том XXXII. Духовство і Абей Грондзі. 2. Пестра Стьакка. 3. Захований Клеїнод. 4. Чоловік з Близною. 5. Вігінні палачі. 6. Шість Наполеонів. 7. Таїшючі фігури \$.75	Дункевич В.: Волинська. Том XXXIII. Духовство і Абей Грондзі. 2. Пестра Стьакка. 3. Захований Клеїнод. 4. Чоловік з Близною. 5. Вігінні палачі. 6. Шість Наполеонів. 7. Таїшючі фігури \$.75
Дункевич В.: Волинська. Том XXXIV. Духовство і Абей Грондзі. 2. Пестра Стьакка. 3. Захований Клеїнод. 4. Чоловік з Близною. 5. Вігінні палачі. 6. Шість Наполеонів. 7. Таїшючі фігури \$.75	Дункевич В.: Волинська. Том XXXV. Духовство і Абей Грондзі. 2. Пестра Стьакка. 3. Захований Клеїнод. 4. Чоловік з Близною. 5. Вігінні палачі. 6. Шість Наполеонів. 7. Таїшючі фігури \$.75
Дункевич В.: Волинська. Том XXXVI. Духовство і Абей Грондзі. 2. Пестра Стьакка. 3. Захований Клеїнод. 4. Чоловік з Близною. 5. Вігінні палачі. 6. Шість Наполеонів. 7. Таїшючі фігури \$.75	Дункевич В.: Волинська. Том XXXVII. Духовство і Абей Грондзі. 2. Пестра Стьакка. 3. Захований

3 ЖИТТЯ ГРОМАД І ОРГАНІЗАЦІЙ

НЮАРК, Н. ДЖ.

Українська програма в користь А. Ч. Хреста.

Нюарські українці приїждять у тому місяці до кампанії в користь А. Ч. Хреста, який масово присутній на концертах, що відбуваються в середмісті, в неділю 21. березня, в Милітері Парк, де буде спеціальна програма, влаштована заходами Українського Продукційного Відділу Нюарської Філії А. Ч. Хреста, якого президентом є пані Анна Настюк. Свою участь запевняє Хор „Боян“ під проводом п. Т. Каскюва. Співатиме відомий баритон — співак п. П. Ордінський. Будуть й інші солісти у багатій і різноманітній програмі з українськими народними танками і піснями. Проводитиме святом ред. Степан Шумейко, а промову виголосить адв. Іван Романішин.

НЮ ЙОРК, Н. Й.

Українська культура на філіях етеру.

Біля печатаного слова радіо є найбільш сучасним способом ширення культури між масами. Відомо є, що тим середніми послугують нині усі народи світа, та й ідеї правди діти це шлях, який проводить культурні надбання найкоршше та найкраще до широкого загалу громадянства. Радіо несе живе слово, а людина, прижмувшись очі серед відпочинку навіть може спокійно й без уявного зусилля вслухуватися в повчальний виклад, музику чи пісню.

Американське радіо своєю організацією рідніть від свого побратима у більшості держав Європи. В Європі радіо поставлене передовсім на службу культурного життя, в Америці на службу бізнесу. В Європі всі посідачі радіоприладів зобов'язані платити місячні оплати, за що дістають духову розвагу, що їй радіо приносить. Річ природна, що з оплати радіослухачів управа радіостанції оплачує всі видатки й тих, що виступають на радіо з мовою, співом, чи музикою.

В Америці, як і в деяких країнах Європи, радіо не має таких чисто культурних цілей, воно стоїть на услугах господарського життя в першу чергу, а цілі культури є на другим місці. Тому комерційні проголошення забирають велику, або й переважну частину часу, за що очевидно платять чи прямо станції, чи анонсерам. Культурні точки не немов тільки-таки додаток до комерційних, щоб ними — гарною музикою, співом чи інтересною дискусією — притягнути тим легше увагу слухачів до слухання також комерційних оголошень.

Деякі багаті компанії уважають, що роблять це кращий бізнес, та краще анонсерство свої інтереси, коли самі покрити всі видатки культурної черв'яки чи пів години в заміну за коротку згадку перед такою культурною розвагою на радіо, що це ця друга компанія є спансером, себто заплата кошта тої радіогодини.

Такий чисто бізнесовий рахунок не є злий, бо радіослухачі, які дуже охотно ловлять таку культурну розвагу на радіо мимомові перед новинка-

ми, мовою чи музикою, мусять почути теж назвище чи бізнес спансера, а тим самим адвертаймент дуже легко доходить до широких кругів радіослухачів, куди легше ніж спеціальне навіть обширніше проголошення серед комерційних радіоголошень.

Українському громадянству відомий стан українських радіопрограм в метрополітальній ньюйорській окрузі тай по цілій Америці. Це все комерційні радіогодини, серед яких радіоанонсери додають культурну розвагу, як можуть та вміють. Окремих культурних радіогодин нема.

Таку пробу постановив зробити користаючи з того, що мій учень зі старого краю, відомий ньюйорський метрополітальний окрузі, радіоанонсер Родіон Сліпий, власник української радіопрограми „Голос України“, відійшов до війська та полишив вислід своєї калітної праці, себто радіопрограму „Голос України“, на мої руки. Дотепер радіопрограма „Голос України“ працювала зі станції WBYN, довжина філії 1430, три разів в тиждень, вівторок та в четвер від год. 9 до 9.30 вечером, а в неділю від години 8 до 9 рано.

Перебираючи цю радіопрограму незмінною, постановив я два перші дні, вівторок та четвер, вести як досі як комерційну програму, натомість неділю годину пляну я переміняти на чисто культурну годину без бізнесових проголошень. В моїм плані є дати не тільки більше і належно підбраної української музики, але також кожної неділі кільканадцятихвилинний реферат на тему української національної культури. В моїм плані є навіть дати десятихвилинну гутірку для дітей, можливо навіть ведену іншою силою.

Зі сказаного вище кожному ясно, що таку годину мусіли оплатити українські покровителі культури, українські спансери, проголошуючи при тім свій бізнес. Нині могли би бути українські установи, метрополітальній ньюйорській окрузі, ними могли бути українські бізнесмени. Видатки не є малі, але зовсім теж не такі, щоб їх українська громада той округи не могла легко покрити. По моїм обчисленням виносилби вони біля триста доларів місячно, в чім вже міститься не тільки оплата радіостанції, але теж оплата за приготування та виголошення культурного матеріалу. Останній видаток збільшує ще це, що нині війна і коли американський уряд, як ніде в світі, є ліберальний та дозволяє у такий час на радіопрограми в чужих мовах, то ставить тільки скромну вимогу до радіоанонсерів, щоб усе говорене предладалати управі станції в англійським перекладах. Річ природна, що це сильно збільшує видатки утримання такої культурної радіогодини.

Вважаючи мій план за справу загально-українську, громадську справу я звертаюся до українських громадських установ в найширшому розумінню, та до бізнесменів ньюйорської округи в короткім часі заставляючись над цю справою, — винести рішення та порозумітися зі мною, з якою сумою місячно могли б приступити до уфундування української культурної години в неділю рано. Година це дуже вигідна, перед

головними богослуженнями по церквах та саме в час, коли ціла родина в хаті.

У всіх справах прошу звертатися писемно на мою адресу: Prof. Nicholas Szubaty, 2900 Morris Park Ave., Bronx, N. Y.

ІОНГСТАВН, О.

Виявляю свою свідомість організованості.

Шевченковий місяць дає кожному з нас багато до думання, бож цілий світ у кривавій бою за краще життя. В такому часі кожний, що є з української крові, думає теж і про те, чи новий світ буде кращим і для українського народу. Про ці справи думаємо не раз, але при тому пам'ятаємо, що якщо ми хочемо помагати українському народові, то з першу чергу нам самим треба зрости в силу. От маємо в нашій місцевості шість відділів У. Н. Союзу, в яких є до 900 членів, далі маємо два відділи Провидіння, де є до двох соток членів, є 5 відділів У. Н. Помочі з коло 150 членами і два відділи У. Р. Союзу з коло 80 членами. З цього виходить, що на яких 7 чи 8 тисяч українців маємо в наших запомоганих організаціях всього 1,330. А де решта? Кажемо, що свій як не пожалує, то хоч скривиться. І ніби розуміємо, що це значить, а як поступимо?

Якби ми так тільки пригналися до мому 330. відділові У. Н. Союзу, що є найбільшим у нашому місті, а ми пізнали, скільки користі є з такої організації. Ми завважили, як то члени поставали поступовішими і свідомішими, як деякі взялися до бізнесу і т. п. Наприклад пригляньмося тій родині, що приїхала о нас 1918 році з Обурн, Н. Й., що з того згодом підчас депресії пішла на фарму, а нині маємо таким робом найбільшого нашого фермера, що вдоволяє своїми продуктами українців з Найлос, Джірада, Мігдана й Іонгстава. Ось та родина є членами 230 відділу, і то разом з внуками. Це наші громадяни і Союзовці: Теодор і Євдокія Горбаль. Дві дочки вже відкрили свій бізнес в Ассингтон, Огайо, п. н. Лог Кебін ч. 5498^{1/2}, при головній дорозі 18, що веде до Акрон і Клівленду. Як хто переїздить, хай вступить, бо це українська родина і члени У. Н. Союзу. Або родина гом. Івана Натишчака, що має невістку малярку, а зя-

тя поляка, що перейшли на українську сторону і є членами нашого відділу враз з цілою родиною, себто з 4 вунками. А гом. Теодор Періг також має усіх своїх вунків в Союзі, а дехто ще не дочекався вунків, але ціла родина є в Союзі. Треба ще відзначити таких громадян як Іван Баган, Ілько Сухий, І. Гормич, С. Ворожбит, Ю. Чижовський, П. Лодін, А. Кучманіч, В. Сотник. А де діти многи інших членів? Поханаля агенти, що приходять до хат. А чи наші секрети не приїшли до тих самих хат, як ми про це дбаємо? От гом. Ілья Сухий платить кожного місяця до каси У. Н. Союзу \$23.18, так чому ж інші не могли б платити хоч частину до своєї рідної інституції, вписавши до неї себе і своїх дітей?

Ось це є те, що я хотів би нашим громадянам нагадати. „Свого не чурайтесь“, напам'ятав нас Тарас Шевченко. А тут є чим гордитись, так чому ж не ставати нам у ряди нашого славного У. Н. Союзу?

Іван Іванів, член 230 від. У. Н. С.

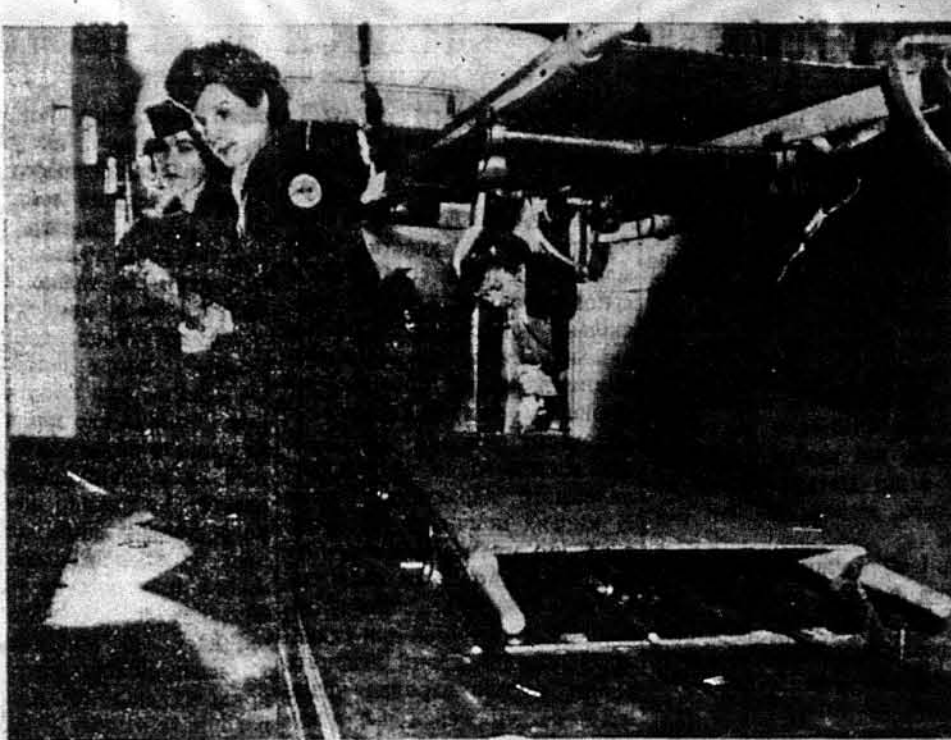
УКРАЇНСЬКІ ЖІНКИ В НІМЕЧЧИНІ

(ОНА). — В Лондоні довідуються, що німці вивезли з України велике число молодих жінок і дівчат, які тепер працюють по німецьких господарствах. Вони мають бути знамениті хліборобські робітниці і німецькі землевласники домагають від уряду більшого числа таких працездатних жінок як українські. Німецьке правительтво видало наказ, щоб німецькі хлібороби поводилися з українками, як з нижньою расою, та щоб трактували їх як звичайних наймичок.

ЗБОРИ ВІДДІЛІВ У. Н. СОЮЗУ

НЮ ЙОРК, Н. Й. — Місячні збори Тов. Зора, від. 69, відбуваються в суботу, 20. березня, в 8. год. вечір, від 8. 28 1st 7. вул., в церковній галі. Просимо всіх членів прийти на збори. — Михайло Ликтей, секр.

ІОНКЕРС, Н. Й. — Тов. Подільська Січ, від. 8, повідомляє своїх членів, що збори відбуваються в неділю, 21. березня, в годині 2. пополудні, в селі Зелена, повіт Скалат. Походила з селі Зелена, повіт Скалат. Залишила в смутку мужа Петра. В. Й. П. І. В. М., секр.



„КЛЮБ“ ЧЕРВОНОГО ХРЕСТА НА КОЛЕСАХ

ВУНСАКЕТ, Р. АР. — Місячні збори Тов. Запорозька Січ, від. 206, відбуваються в неділю, 21. березня, в церковній сіді, 74 Герріс Еве., в годині 1. пополудні точно. Просимо всіх членів прийти на ці збори, бо будуть важні справи до обговорення. Ще раз просимо, щоб члени поділилися рокуном, за яку суму купили воєнних бондів. — О. Костюк, прелат; І. Кокільський, секр.

ФІЛІДЕЛЬФІЯ, ПА. — Бр. св. Володимира, від. 105, поведе до відома членів, що квартальні збори відбуваються в неділю, 21. березня, в годині 3. пополудні, в Укр. Громаді. Просимо всіх членів заплатити свої вкладки, а також залежності. Члени, котрі не сповняли членських обов'язків, не можуть користати з товариських привілеїв. — Мих. Мельник, секр.

ДЖЕРЗІ СІТІ, Н. ДЖ. — Місячні збори Тов. Укр. Січ, від. 170, відбуваються в неділю, 21. березня, в годині 6. вечір, в У. Н. Домі, 181 Фліт ул. Просимо членів прийти на збори, бо є важні справи до поладження. Кожний член повинен заплатити свої вкладки до У. Н. Союзу і до Тов. Січ, бо в протинний раз буде сусупендований. — Т. Наконечний, фін. секр.; 16 Sanford Pl. Jersey City, N. J.

КЛІВЛЕНД, О. — Секр. Н. З. П. Діви Марії, від. 112, буде мати місячні збори в неділю, 21. березня, в галі церковній, зараз по Са. Божій. Просимо всіх членів прийти на час і заплатити свої місячні вкладки. Пригадуємо довгуючим, щоб прийшли заплатити свою залежність. За уряд: Марія Ліска, прелат; Катерина Габрієльська, фін. секр.; Параня Ризун, кас.; Домініка Романович, рек. секр.

РАЧЕСТЕР, Н. Й. — Квартальні збори Бр. св. Пасифата, від. 217, відбуваються в неділю, 21. березня, в годині 2.30 пополудні точно, в галі парохіальній. Просимо членів прийти на означений час, бо є важні справи до вирішення. Напам'ятаємо довгуючих членів прийти і виплатити свої залежності, бо інакше будуть сусупендовані. Будемо приймаати нових членів до Бр. і У. Н. Союзу, тож старайтесь привести нових кандидатів, за що отримаєте нагороду. — М. Янула, прелат; П. Пасіак, кас.; А. Іванів, секр.



НА ДОМАШНО-ГОСПОДАРСЬКІ ТЕМИ буде говорити пані Клавдія Олексинська, в суботу, 20. березня, в р. в годині 4. пополудні з Радіо Станції W.B.N.X., 1380 Кс. на українській програмі „Сурма“.

В теперішній час найбільш варто послухати бесіду про власної користі.

ДР С. ЧЕРНОВ

● Гострі й хронічні недуги чоловіків і жінок — Шкіра.
● Аналіза крові для подружжя свідомості.
● Геморойді й желязні лікується без операції.
122 SECOND AVENUE, 14th ST. NEW YORK CITY, Room 14. GRamercy 7-7697.
Офісні години: 10-8; неділя 11-2. Жінка-доктор до обслуговування. X & Флюороскоп. — Екзамінація \$2.00

ВСІ ЧАСТИ ДО НАПРАВИ ПЕЧЕРИ вуглевих, газових, нафтових, огрівачів парною й гарячою водою, як також усі нові печі можуть дістати в

STOVE MFGS CORP., 182-186 Mulberry St., Newark, N. J.

В ЧАСІ ШЕВЧЕНКОВСЬКИХ СВЯТ

ПРИДАЄТЬСЯ ДЛЯ ПРОМОВ ЧИ ВІДЧИТІВ про Т. Шевченка книжечка д-ра Л. МИШУТИ

ШЕВЧЕНКО

ЖІНКА

На тлі жіночих Шевченкових постатей змальовано в книжці велику душу України, його пориви до волі та протест проти гніту і насильства.
Ціна 50 центів.

Замовляйте:

„SVOBODA“ P. O. Box 346, JERSEY CITY, N. J.

ПРИБОРИ ДО КРАШЕННЯ ПИСАНОК

Фарба в порошку зі старого краю

Всім (8) красок: червона, жовта, зелена, синя, фіолетова, помаранчева, чорна, біла. Ціна за 8 красок \$1.00. Віск ачильний і Кистка до писання 25 ц. Крайній шафран 25 ц.

ВЕЛИКОДНІ КАРТКИ „Христос Воскрес“ в формі книжечок з віршами, ціна за дозін 60 ц. 50 карток \$1.75, 100 карток \$3.00. Зелене листя до роблення паперових квіток. Грос коштує \$1.00. Квіти паперові. Розділ до прикраси церкви, престолу і хати, дозін \$1.50.

Замовлення посилайте до:

UKRAINIAN BAZAAR, 170 E. 4th ST., NEW YORK, N. Y.

ЦІЛИЙ ПОХОРОН

І вище ОБСЛУГОВУЄМО В ПЕРТ АМБОВІ І ОКОЛИЦІ

KANAI KATN FUNERAL HOME

433 STATE STREET, PERTH AMBOY, N. J.

Phone: Perth Amboy 4-4848



МИРОН ЛИТВИН І СИН

УКРАЇНСЬКІ ПОГРЕБНИКИ

Обслуга ширі і чесні

383 MORRIS AVENUE, cor. Springfield Ave. NEWARK, N. J.

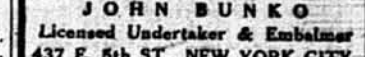
Phone: ESsex 3-5347

ІВАН ВУНКО

УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК

заряджу погребам до ріл так низький як \$150.

ОБСЛУГА НАПРКАЩА.



JOHN BUNKO

Licensed Undertaker & Embalmer

437 E. 5th ST., NEW YORK CITY.

Dignified funerals as low as \$150.

Telephone: GRamercy 7-7661

ПЕРШИЙ УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК

НА ФІЛІДЕЛЬФІЮ

І ОКОЛИЦЮ



МИХАЙЛО НАСЕВИЧ

cor. FRANKLIN & BROWN STS., PHILADELPHIA, PA.

Tel. Market 1320.

ОБСЛУГА В ДЕНЬ І В НОЧІ

ПЕТРО ПРЕМІ

УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК

Займаєсь похороном в БРОНКСІ, БРОКЛІНІ, НЬЮ ЙОРКУ І ОКОЛИЦЯХ

129 EAST 7th STREET, NEW YORK, N. Y.

Tel.: ORchard 4-2568

BRANCH OFFICE & CHAPEL: 707 Prospect Avenue, (cor. E. 155 St.) BRONX, N. Y.

Tel. RIdgeway 8-6877



MANEUVERING DEFTLY, TARZAN FLUNG A HARPOON AT THE SECOND SHARK. BOTH MONSTERS RUSHED TO DESTROY HIM.

Маневруючи зручно, Тарзан кинув гарпун на другу пажору. Обі потвори кинулися на Тарзана, аби його знищити.



BUT THEIR SAVAGE CHARGE WAS CHECKED BY THE SEA-ANCHORS AT THE ENDS OF THE HARPOON LINES.

Однак їх увесь розгон здержали морські якори, прив'язані до кінця гарпунових шнурів.



TARZAN WENT SAFELY NOW TO HIS STRANGE GOAL... THE SUBMARINE PATCH OF STONE. TIME AND AGAIN HE DIVED.

Тимчасом Тарзан мерщій поплив до своєї цілі... до підморської грядки каміння. Тувін поринав у воду раз за разом.



THE APE-MAN WAS ELATED FOR HIS PURPOSE THESE COMMON FLINTS WERE MORE PRECIOUS THAN A TREASURE OF GOLD.

Тарзан з радістю добував з морського дна звичайне креміння, яке для нього представляло більшу вартість, ніж скарби золота.

ТАРЗАН, ч. 734. Цінний від золота.